

EPISODIO 398

Expresiones imprescindibles para reuniones en línea 2

EN ESTE EPISODIO

- Continuamos con más expresiones imprescindibles para reuniones en línea.
- En la segunda parte, otro punto de vista con diferentes tiempos verbales con la historia de Aurora y alguien nuevo: Carlos.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
En un anterior episodio, te presenté las siguientes expresiones que se usan durante las reuniones en línea:	In a previous episode, I introduced the following expressions used during online meetings:
Enlace de invitación.	Invitation link.
Unirse a una reunión	Join a meeting
Sala de espera	Waiting room
Anfitrión o moderador	Host or moderator
Anfitrión alternativo	Alternative host
Participante	Participant
Hoy continuamos con más. Esta es la primera de hoy:	Today we continue with more. Here is today's first expression:
Configuración de audio y video: A menudo, necesitamos configurar los ajustes de audio y video. A veces, la cámara no funciona o hay problemas con el micrófono. Así que accedemos a la configuración de audio y video y cambiamos lo que necesitamos. Ejemplo:	Audio and video settings: We often need to configure the audio and video settings. Sometimes the camera does not work or there are problems with the microphone. So we open the audio and video settings and change whatever is necessary. Example:
Tu audio se escucha mal.	Your audio sounds bad.
Espera que compruebo la configuración de audio y video.	Wait while I check the audio and video settings.

ESPAÑOL	ENGLISH
Encender/apagar la cámara: En ocasiones, durante una reunión en línea, preferimos que los demás participantes no nos vean. Por ejemplo, cuando estamos comiendo. Así que tenemos la posibilidad de encender o apagar la cámara, o también puedes decir activar o desactivar la cámara. Ejemplo:	Turn the camera on/off: During an online meeting, we sometimes prefer the other participants not to see us—for example, when we are eating. So we can turn the camera on or off. You can also say activate or deactivate the camera. Example:
No puedo verte, ¿puedes encender tu cámara?	I cannot see you. Can you turn on your camera?
Claro, ya la encendí.	Of course, I have just turned it on.
Silenciar/activar el micrófono (Mute/unmute the microphone en inglés): Una de las acciones que se suelen realizar más durante una videoconferencia es silenciar y activar el micrófono. No es demasiado correcto decir encender y apagar el micrófono, como diríamos con la cámara. La razón es que el micrófono siempre está en funcionamiento y listo para captar sonido, pero se puede silenciar. A mí me pasa a veces que quiero hablar y olvido activar el micrófono. También es importante silenciar el micrófono una vez terminamos nuestra intervención, si no, existe el riesgo de que oigan algo que no queremos que oigan. Ejemplo:	Mute/unmute the microphone: One of the most common actions during a video conference is muting and unmuting the microphone. It is not quite correct to say turn the microphone on and off, as we do with the camera. The reason is that the microphone is always operating and ready to pick up sound, but it can be muted. Sometimes I want to speak and forget to unmute my microphone. It is also important to mute it after we finish speaking; otherwise, people may hear something we do not want them to hear. Example:
Hay mucho ruido de fondo, por favor silencia tu micrófono.	There is a lot of background noise. Please mute your microphone.
Perdón, ahora mismo lo silencio.	Sorry, I will mute it right now.
Mutear/Desmutear el micrófono (To mute/unmute oneself): Aunque no es del todo correcto, estos términos coloquiales se usan comúnmente como equivalentes de silenciar y activar el micrófono. Los incluyo porque muchas personas los usan. Ejemplo:	Mutear/desmutear el micrófono—to mute/unmute oneself: Although these Spanish terms are not entirely correct, they are commonly used as colloquial equivalents of silenciar and activar el micrófono. I include them because many people use them. Example:
Recuerda mutearte cuando no estés hablando.	Remember to mute yourself when you are not speaking.
Vale, me desmutearé solo para hablar.	All right, I will unmute myself only when I speak.
Subtitulado en tiempo real (Live captioning): A veces es muy útil activar esta función, que proporciona subtítulos en tiempo real de lo que se está diciendo. Aunque no son perfectos, pueden ser útiles cuando el audio no es claro o cuando no se entiende bien al participante. Ejemplo:	Live captioning: It is sometimes very useful to activate this feature, which provides real-time subtitles for what is being said. Although the captions are not perfect, they can be helpful when the audio is unclear or when a participant is difficult to understand. Example:
No entiendo bien, ¿puedes activar los subtítulos en tiempo real?	I cannot understand properly. Can you activate the live captions?
Hecho, deberías verlos ahora.	Done. You should be able to see them now.
Levantar la mano (Raise hand): Función para indicar que quieres hablar o hacer una pregunta. Ejemplo:	Raise hand: A feature used to indicate that you want to speak or ask a question. Example:
Si tengo una pregunta, ¿cómo indico que quiero hablar?	If I have a question, how do I indicate that I want to speak?
Usa la función 'levantar la mano' en la plataforma.	Use the platform's 'raise hand' feature.

ESPAÑOL	ENGLISH
Compartir pantalla (Share screen): A veces, durante una reunión en línea, se comparte el contenido de la pantalla para que todos los participantes puedan verlo. Es típico para las transparencias (slides en inglés), pero también para mostrar un documento, una página web, etc. Ejemplo:	Share screen: During an online meeting, the screen's content is sometimes shared so that all the participants can see it. This is typical for slides, but it can also be used to show a document, a webpage and so on. Example:
¿Puedes mostrarnos el documento?	Can you show us the document?
Sí, voy a compartir mi pantalla.	Yes, I am going to share my screen.
Control remoto (Remote control): Una función bastante interesante es la de control remoto. Se permite a otro participante controlar tu pantalla cuando se comparte pantalla. De forma remota se puede mover el cursor, escribir, abrir y cerrar documentos, entre otras cosas. Ejemplo:	Remote control: Remote control is a rather interesting feature. It allows another participant to control your screen while you are sharing it. Remotely, the person can move the cursor, type, and open or close documents, among other things. Example:
Necesito ayuda con la presentación. ¿Puedes controlar mi pantalla?	I need help with the presentation. Can you control my screen?
Por supuesto, dame el control remoto.	Of course. Give me remote control.
Muy bien, hasta aquí esta segunda entrega de expresiones para reuniones en línea. Creo que son muy útiles.	Very good. That brings us to the end of this second instalment of expressions for online meetings. I think they are very useful.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Primero en pasado.

Escucha y compara los cambios de tiempo verbal y perspectiva.

ESPAÑOL	ENGLISH
Aurora y Carlos estaban nerviosos.	Aurora and Carlos were nervous.

La reunión en línea que iban a tener en unos minutos era crucial para el futuro de su empresa.	The online meeting they were going to have in a few minutes was crucial to the future of their company.
Repasaron su presentación por última vez. "Mejor hacerlo bien o nos despiden", dijo Carlos con voz temblorosa.	They went over their presentation one last time. 'We had better do it properly or we will be fired,' Carlos said in a trembling voice.
Llegó la hora.	The time arrived.
Con un clic, se unieron a la reunión, y comenzaron de inmediato su presentación.	With one click, they joined the meeting and immediately began their presentation.
Cada vez se pusieron más nerviosos, cometieron varios errores, dieron la información equivocada, no paraban de interrumpirse e incluso Carlos tiró el vaso de agua sobre la mesa.	They became increasingly nervous, made several mistakes, gave the wrong information, kept interrupting each other and Carlos even knocked his glass of water over on the table.
Fue un desastre.	It was a disaster.
Pero ocurrió algo inesperado.	But something unexpected happened.
Cada uno de los participantes de la reunión aplaudieron.	Every one of the meeting participants applauded.
Aurora y Carlos respiraron aliviados, pero cuando empezaron a observar la cara de los participantes, no reconocieron a nadie.	Aurora and Carlos breathed a sigh of relief, but when they began looking at the participants' faces, they did not recognise anyone.
Resultó que Aurora y Carlos se equivocaron con el enlace de invitación, y se unieron a una reunión incorrecta.	It turned out that Aurora and Carlos had used the wrong invitation link and had joined the wrong meeting.
Una reunión de presentaciones cómicas.	A meeting for comedy presentations.
¡Qué desastre!	What a disaster!
Revisando el correo electrónico, vieron un mensaje de su jefe.	While checking their email, they saw a message from their boss.
Carlos gritó: "¡Oh, no!	Carlos shouted, 'Oh, no!
¡Nos han despedido!", pero Aurora no le hizo caso y empezó a leer el mensaje.	We have been fired!' But Aurora ignored him and began to read the message.
El mensaje decía: "La reunión se retrasa una hora".	The message said, 'The meeting has been delayed by one hour.'
Así que tendrían la oportunidad de volver a dar esta presentación.	So they would have another opportunity to give the presentation.
En un par de minutos empezaría la nueva reunión.	The new meeting would begin in a couple of minutes.
Inmediatamente se unieron a la reunión en línea correcta.	They immediately joined the correct online meeting.
Debido a que ya habían practicado con el otro grupo, evitaron todos los errores anteriores y dieron una presentación que fue un éxito.	Because they had already practised with the other group, they avoided all their earlier mistakes and gave a successful presentation.

Cuando acabó la reunión, Carlos se desmayó de la emoción.	When the meeting ended, Carlos fainted with emotion.
Gracias a un error con el enlace, y el afortunado retraso, Carlos y Aurora salvaron la empresa.	Thanks to the mistake with the link and the fortunate delay, Carlos and Aurora saved the company.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Vale, ahora la historia la cuento de forma hipotética. Algo que podría pasar. Escucha y compara los cambios de tiempo verbal y perspectiva.

ESPAÑOL	ENGLISH
Aurora y Carlos estarían nerviosos.	Aurora and Carlos would be nervous.
La reunión en línea que irían a tener en unos minutos sería crucial para el futuro de su empresa.	The online meeting they were going to have in a few minutes would be crucial to the future of their company.
Repasarían su presentación por última vez. "Mejor hacerlo bien o nos despiden", diría Carlos con voz temblorosa.	They would go over their presentation one last time. 'We had better do it properly or we will be fired,' Carlos would say in a trembling voice.
Llegó la hora.	The time arrived.
Con un clic, se unirían a la reunión, y comenzarían de inmediato su presentación.	With one click, they would join the meeting and immediately begin their presentation.
Cada vez se pondrían más nerviosos, cometerían varios errores, dirían la información equivocada, no pararían de interrumpirse e incluso Carlos tiraría el vaso de agua sobre la mesa.	They would become increasingly nervous, make several mistakes, give the wrong information, keep interrupting each other and Carlos would even knock his glass of water over on the table.
Sería un desastre.	It would be a disaster.
Pero ocurriría algo inesperado.	But something unexpected would happen.
Cada uno de los participantes de la reunión aplaudiría.	Every one of the meeting participants would applaud.
Aurora y Carlos respirarían aliviados, pero cuando empezaran a observar la cara de los participantes, no reconocerían a nadie.	Aurora and Carlos would breathe a sigh of relief, but when they began looking at the participants' faces, they would not recognise anyone.
Resultaría que Aurora y Carlos se equivocarían con el enlace de invitación, y se unirían a una reunión incorrecta.	It would turn out that Aurora and Carlos had used the wrong invitation link and had joined the wrong meeting.
Una reunión de presentaciones cómicas.	A meeting for comedy presentations.
¡Qué desastre!	What a disaster!
Revisando el correo electrónico, verían un mensaje de su jefe.	While checking their email, they would see a message from their boss.
Carlos gritaría: "¡Oh, no!	Carlos would shout, 'Oh, no!
¡Nos han despedido!", pero Aurora no le haría caso y empezaría a leer el mensaje.	We have been fired!' But Aurora would ignore him and begin to read the message.
El mensaje diría: "La reunión se retrasa una hora".	The message would say, 'The meeting has been delayed by one hour.'

Así que tendrían la oportunidad de volver a dar esta presentación.	So they would have another opportunity to give the presentation.
En un par de minutos empezaría la nueva reunión.	The new meeting would begin in a couple of minutes.
Inmediatamente se unirían a la reunión en línea correcta.	They would immediately join the correct online meeting.
Debido a que ya habrían practicado con el otro grupo, evitarían todos los errores anteriores y darían una presentación que sería un éxito.	Because they would already have practised with the other group, they would avoid all their earlier mistakes and give a presentation that would be a success.
Cuando acabase la reunión, Carlos se desmayaría de la emoción.	When the meeting ended, Carlos would faint with emotion.
Gracias a un error con el enlace, y el afortunado retraso, Carlos y Aurora salvarían la empresa.	Thanks to the mistake with the link and the fortunate delay, Carlos and Aurora would save the company.

IDEA CLAVE

Compara las versiones y observa cómo cambian los verbos, la perspectiva y el orden natural de las palabras.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
configuración de audio y video En este contexto, «configuración de audio y video» equivale a «audio and video settings» en inglés. Ejemplo: Espera que compruebo la configuración de audio y video.	audio and video settings In this context, the Spanish term “configuración de audio y video” corresponds to “audio and video settings”. Example: Wait while I check the audio and video settings.
encender o apagar la cámara En este contexto, «encender o apagar la cámara» equivale a «turn the camera on or off» en inglés. Ejemplo: Encender/apagar la cámara: En ocasiones, durante una reunión en línea, preferimos que los demás participantes no nos vean. Por ejemplo, cuando estamos comiendo. Así que tenemos la posibilidad de encender o apagar la cámara, o también puedes decir activar o desactivar la cámara. Ejemplo:	turn the camera on or off In this context, the Spanish term “encender o apagar la cámara” corresponds to “turn the camera on or off”. Example: Turn the camera on/off: During an online meeting, we sometimes prefer the other participants not to see us—for example, when we are eating. So we can turn the camera on or off. You can also say activate or deactivate the camera. Example:

ESPAÑOL	ENGLISH
silenciar o activar el micrófono En este contexto, «silenciar o activar el micrófono» equivale a «mute or unmute the microphone» en inglés. Ejemplo: Hay mucho ruido de fondo, por favor silencia tu micrófono.	mute or unmute the microphone In this context, the Spanish term “silenciar o activar el micrófono” corresponds to “mute or unmute the microphone”. Example: There is a lot of background noise. Please mute your microphone.
subtitulado en tiempo real En este contexto, «subtitulado en tiempo real» equivale a «live captioning» en inglés. Ejemplo: Subtitulado en tiempo real (Live captioning): A veces es muy útil activar esta función, que proporciona subtítulos en tiempo real de lo que se está diciendo. Aunque no son perfectos, pueden ser útiles cuando el audio no es claro o cuando no se entiende bien al participante. Ejemplo:	live captioning In this context, the Spanish term “subtitulado en tiempo real” corresponds to “live captioning”. Example: Live captioning: It is sometimes very useful to activate this feature, which provides real-time subtitles for what is being said. Although the captions are not perfect, they can be helpful when the audio is unclear or when a participant is difficult to understand. Example:
levantar la mano En este contexto, «levantar la mano» equivale a «raise hand» en inglés. Ejemplo: Usa la función 'levantar la mano' en la plataforma.	raise hand In this context, the Spanish term “levantar la mano” corresponds to “raise hand”. Example: Use the platform’s ‘raise hand’ feature.
compartir pantalla En este contexto, «compartir pantalla» equivale a «share screen» en inglés. Ejemplo: Compartir pantalla (Share screen): A veces, durante una reunión en línea, se comparte el contenido de la pantalla para que todos los participantes puedan verlo. Es típico para las transparencias (slides en inglés), pero también para mostrar un documento, una página web, etc. Ejemplo:	share screen In this context, the Spanish term “compartir pantalla” corresponds to “share screen”. Example: Share screen: During an online meeting, the screen’s content is sometimes shared so that all the participants can see it. This is typical for slides, but it can also be used to show a document, a webpage and so on. Example:

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com